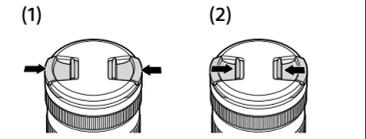
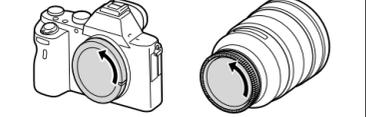
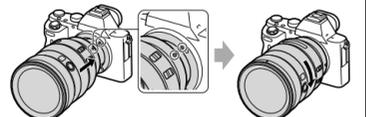


B

1-1



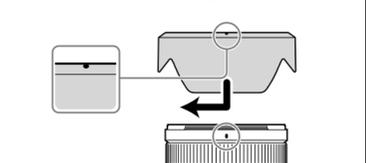
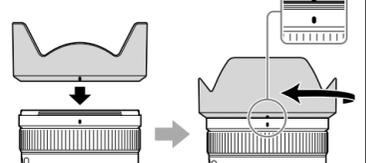
1-2



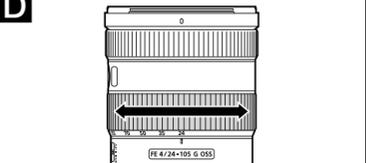
2



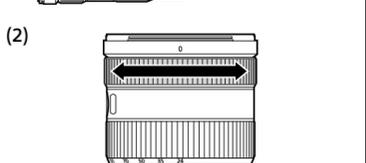
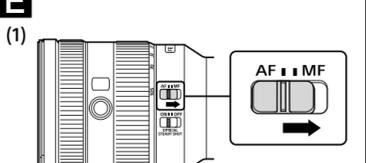
C



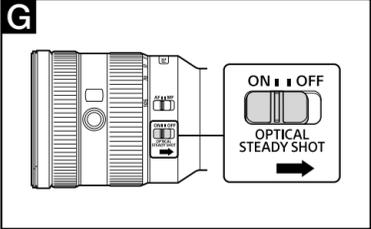
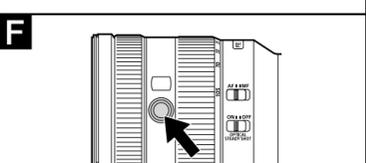
D



E



F



Français

(Suite de la page précédente)

C Fixation du pare-soleil

Il est conseillé d'utiliser un pare-soleil pour réduire la lumière parasite et obtenir la meilleure image possible.

Alignez la ligne rouge du pare-soleil sur la ligne rouge de l'objectif (repère de pare-soleil), puis insérez le pare-soleil sur la monture d'objectif et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'encliquette et le point rouge du pare-soleil s'aligne sur la ligne rouge de l'objectif.

- Lorsque vous utilisez le flash intégré d'un appareil photo ou un flash externe fixé à l'appareil photo, retirez le pare-soleil pour éviter de bloquer la lumière du flash.

- Pour ranger le pare-soleil, insérez-le à l'arrière de l'objectif.

D Zoom

Tournez la bague de zoom selon la focale souhaitée.

E Mise au point

- Le mode de mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles d'appareils photo. Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Pour commuter entre AF (mise au point automatique) et MF (mise au point manuelle)

Il est possible de régler le mode de mise au point sur AF ou MF sur l'objectif. Pour la photographie en mode AF, l'appareil photo et l'objectif doivent être tous les deux réglés sur AF. Pour la photographie en mode MF, l'appareil photo ou l'objectif, ou bien les deux, doivent être réglés sur MF.

Pour régler le mode de mise au point sur l'objectif

Réglez le commutateur de mode de mise au point sur le mode adapté, AF ou MF (1).

- Reportez-vous aux manuels de l'appareil photo pour régler le mode de mise au point sur l'appareil photo.
- En mode MF, tournez la bague de mise au point pour faire la mise au point (2) tout en regardant dans le viseur, etc.

Pour utiliser un appareil photo pourvu d'une touche de commande AF/MF

- En appuyant sur la touche de commande AF/MF en mode AF, vous pouvez provisoirement passer en mode MF.
- En appuyant sur la touche de commande AF/MF en mode MF, vous pouvez provisoirement passer en mode AF si l'appareil photo est réglé sur MF et l'objectif sur AF.

F Utilisation des boutons de maintien de la mise au point

- Le bouton de maintien de la mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles d'appareils photo. Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point en mode AF pour annuler AF. La mise au point est fixée et vous pouvez déclencher avec cette mise au point. Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course pour recommencer la mise au point automatique.

G Utilisation de la fonction antibougé

Commutateur antibougé

- ON** : compense les tremblements de l'appareil photo.
- OFF** : ne compense pas les tremblements de l'appareil photo. Nous conseillons de régler le commutateur antibougé sur OFF lors de la prise de vue sur un trépied.

Spécifications

Nom de produit (Nom de modèle)	FE 24-105mm F4 G OSS (SEL24105G)
Longueur focale (mm)	24-105
Longueur focale équivalente à 35 mm*1 (mm)	36-157,5
Éléments-groupes de lentilles	14-17
Angle de champ 1*2	84°-23°
Angle de champ 2*2	61°-15°
Mise au point minimale*3 (m (pieds))	0,38 (1,25)
Grossissement maximal (X)	0,31
Ouverture minimale	f/22
Diamètre d'objectif (mm)	77
Dimensions (diamètre maximal × hauteur) (environ, mm (po.))	83,4 × 113,3 (3 3/8 × 4 1/2)

Nom de produit (Nom de modèle)	FE 24-105mm F4 G OSS (SEL24105G)
Poids (environ, g (oz))	663 (23,4)
Fonction Antibougé	Oui

- 1 Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsque installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.

- 2 L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.

- 3 La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet. La mise au point minimale est de 0,41 m (1,35 pieds) à une plage de zoom moyenne (environ 70 mm).

- Selon le mécanisme de l'objectif, la focale peut changer lorsque la distance de prise de vue change. Les focales indiquées ci-dessus présupposent que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus

(Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'unités.)
Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Boîtier d'objectif (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α et **G** sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Español

En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE 24-105mm F4 G OSS es compatible con la gama de un sensor de imágenes de formato de 35 mm. Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con tamaño APS-C. Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Notas sobre la utilización

- No deje el objetivo expuesto al sol o a fuentes de luz intensas. Es posible que se produzcan fallos de funcionamiento interno del cuerpo de la cámara y del objetivo, humo, o un incendio como efecto de la luz directa. Si las circunstancias exigen dejar el objetivo expuesto a la luz solar, asegúrese de colocar las tapas del objetivo.

- Cuando fotografie contra el sol, mantenga el sol completamente fuera del ángulo de visión. De lo contrario, los rayos solares podrían concentrarse en un punto en el interior de la cámara, causando humo o un incendio. Mantener el sol ligeramente fuera del ángulo de visión también puede causar humo o un incendio.

- Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujete siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- No sujete por la parte del objetivo que sobresale cuando se utiliza el zoom.
- Este objetivo no es impermeable, aunque se ha diseñado teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si se utiliza bajo la lluvia, etc., mantenga las gotas de agua alejadas del objetivo.

Precauciones sobre la utilización de un flash

- Este objetivo no podrá utilizarse con un flash incorporado en la cámara. Utilice un flash externo (vendido aparte).
- Cuando utilice un flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que resultará en una sombra en la parte inferior de la fotografía.

Viñeteado

- Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la apertura de 1 a 2 puntos.

A Identificación de las partes

- Índice del parasol de objetivo
- Anillo de enfoque
- Anillo de zoom
- Índice de distancia focal
- Contactos del objetivo*
- Escala de distancia focal
- Parasol de objetivo
- Botón mantener-enfoque
- Interruptor del modo de enfoque
- Interruptor de compensación de sacudidas
- Índice de montaje
- Anillo de caucho de montaje del objetivo

* No toque los contactos del objetivo.

B Colocación y extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (Consulte la ilustración B-1.)

- Extraiga las tapas posterior y frontal del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.
 - Usted podrá colocar/extraer la tapa delantera de objetivo de dos formas, (1) y (2). Cuando coloque/extraiga la tapa del objetivo con el parasol de objetivo fijado, utilice el método (2).

2 Alinee el índice blanco del barril del objetivo con el índice blanco de la cámara (índice de montaje), y después inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee.

- No presione el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
- No monte el objetivo de forma inclinada.

Para extraer el objetivo (Consulte la ilustración B-2.)

Manteniendo presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se pare, y después extraiga el objetivo.

C Colocación del parasol de objetivo

Es recomendable utilizar un parasol de objetivo para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de la imagen.

Alinee la línea roja del parasol de objetivo con la línea roja del objetivo (índice del parasol de objetivo), después inserte el parasol de objetivo en la montura del objetivo, y gírelo hacia la derecha hasta que chasquee en su lugar y el punto rojo del parasol de objetivo quede alineado con la línea roja del objetivo.

- Cuando utilice un flash incorporado en la cámara o un flash externo instalado en la cámara, extraiga el parasol de objetivo para evitar que se bloquee la luz del flash.

- Cuando guarde la cámara, fije el parasol de objetivo hacia atrás.

D Utilización del zoom

Gire el anillo de zoom hasta la distancia focal que desee.

E Enfoque

- El interruptor de modo de enfoque de este objetivo no funcionará con ciertos modelos de cámaras. Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Para cambiar AF (enfoque automático)/MF (enfoque manual)

El enfoque puede cambiarse entre AF y MF en el objetivo.

Para fotografiar con AF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a AF. Para fotografiar con MF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a MF.

Para ajustar el modo de enfoque en el objetivo

Deslice el interruptor del modo de enfoque hasta el modo apropiado, AF o MF (1).

- Para ajustar el modo de enfoque de la cámara, consulte los manuales de la cámara.
- En MF, gire el anillo de enfoque mientras observe a través del visor, etc., para ajustar el enfoque (2).

Para utilizar una cámara equipada con botón de control AF/MF

- Pulsando el botón de control AF/MF durante la operación con AF, podrá cambiar temporalmente a MF.
- Pulsando el botón de control AF/MF durante la operación con MF, podrá cambiar temporalmente a AF si el objetivo está ajustado a AF y la cámara a MF.

F Utilización de los botones mantener-enfoque

- El botón mantener-enfoque de este objetivo no funcionará con ciertos modelos de cámaras. Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Pulse el botón mantener-enfoque en AF para cancelar AF. El enfoque se fijará y podrá accionar el obturador en el enfoque fijo. Suelte el botón mantener-enfoque mientras pulse hasta la mitad el botón del obturador para iniciar de nuevo AF.

G Utilización de la función de compensación de sacudidas

Interruptor de compensación de sacudidas

- ON**: Compensa las sacudidas de la cámara
- OFF**: No compensa las sacudidas de la cámara. Recomendamos poner el interruptor de compensación de sacudidas en OFF cuando realice tomas con un trípode.

Especificaciones

Nombre del producto (Nombre del modelo)	FE 24-105mm F4 G OSS (SEL24105G)
Distancia focal (mm)	24-105
Distancia focal equivalente a 35 mm*1 (mm)	36-157,5
Grupos y elementos del objetivo	14-17
Ángulo de visión 1*2	84°-23°
Ángulo de visión 2*2	61°-15°
Enfoque mínimo*3 (m)	0,38
Ampliación máxima (X)	0,31
Apertura mínima	f/22
Díametro del filtro (mm)	77
Dimensiones (diámetro máximo × altura) (Aprox. mm)	83,4 × 113,3
Peso (Aprox. g)	663
Función de compensación de sacudidas	Sí

- *1 Esta es la distancia focal equivalente al formato de 35 mm cuando se monta en una cámara digital de lentes intercambiables equipada con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

- *2 El ángulo de visión 1 es el valor para cámaras de formato de 35 mm y el ángulo de visión 2 es el valor para cámaras digitales de lentes intercambiables equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

- *3 El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imágenes al motivo. El enfoque mínimo es de 0,41 m en un rango de zoom medio (alrededor de 70 mm).

- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. Las distancias focales indicadas arriba asumen que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos

(El número entre paréntesis indica el número de piezas.)

Objetivo (1), Tapa delantera de objetivo (1), Tapa trasera de objetivo (1), Parasol de objetivo (1), Funda del objetivo (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α y **G** son marcas comerciales de Sony Corporation.

中文（簡）

保留备用

本说明书介绍镜头的用法。有关所有镜头的一般注意事项（如使用须知）可以在另外的“使用前注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本镜头是专为 E 卡口系统相机而设计的。不能将其用于 A 卡口系统相机。FE 24-105mm F4 G OSS 与 35mm 规格的图像传感器系列兼容。配备 35mm 规格图像传感器的相机可设定为以 APS-C 尺寸进行拍摄。有关如何设定相机的详情，请参阅相机的使用说明书。

有关兼容性的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

使用须知

- 请勿将镜头置于阳光或强光下，由于光线聚集的结果可能会导致相机机身和镜头的内部故障，或引起冒烟或者火灾。如果在必须将镜头置于阳光的情况下，请务必盖上镜头盖。
- 对着阳光方向拍摄时，不要让太阳进入视角中。否则，阳光可能会在相机的焦点上聚集，从而引起冒烟或者火灾。即便是在让太阳略微偏出视角的情况下，仍可能会引起冒烟或者火灾。
- 当在装有镜头的情况下携带相机时，请务必同时握紧相机和镜头。
- 请勿握住变焦时镜头突出的任何部分。
- 尽管本镜头采用了防尘和防溅水设计，但不具备防水性能。在雨中等环境下使用时，应确保镜头远离水滴。

闪光灯使用注意事项

- 本镜头不能与内置相机闪光灯一起使用。请使用外部闪光灯（另售）。
- 使用闪光灯时，镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光，从而造成图片的底部出现阴影。

晕影

• 使用镜头时，屏幕的角落要比其中心暗。为避免这种现象（周边暗角），请将光圈缩小 1 ~ 2 级。

A 部件识别

- 镜头遮光罩标记
- 对焦环
- 可变焦距圈
- 焦距标记
- 镜头接点*
- 焦距刻度
- 镜头遮光罩
- 对焦锁定按钮
- 对焦模式开关
- 震动补偿开关
- 安装标记
- 镜头安装橡胶环

*请勿触摸镜头接点。

B 安装/拆下镜头

安装镜头（参见插图 B - 1。）

1 拆下前、后镜头盖和相机机身罩。

- 可以用 (1) 和 (2) 两种方式安装/拆下前镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下安装/拆下镜头盖时，请使用方法 (2)。
- 2 将镜筒上的白色标记与相机上的白色标记（安装标记）对准，然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转，直至镜头锁紧。

- 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。
- 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头（参见插图 B - 2。）

按住相机上的镜头释放按钮，逆时针转动镜头直至其停止，然后拆下镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少反光，从而确保最佳画质。

将镜头遮光罩上的红线与镜头上的红线（镜头遮光罩标记）对准，然后将镜头遮光罩插入镜头安装部位并顺时针旋转，直至其咔哒一声就位，且镜头遮光罩上的红点与镜头上的红线对准。

- 使用内置相机闪光灯或使用相机上安装的外部闪光灯时，请取下镜头遮光罩，以免遮住闪光灯的亮光。

- 存放时，请将镜头遮光罩倒过来放在镜头上。

D 变焦

将可变焦距圈转至所需焦距。

E 对焦

- 对于某些型号的相机而言，本镜头的对焦模式开关无效。有关兼容性的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

切换 AF（自动对焦）/MF（手动对焦）在镜头上，可以在 AF 和 MF 之间切换对焦模式。进行 AF 拍摄时，相机和镜头均应设定为 AF。进行 MF 拍摄时，相机或镜头之一或者相机和镜头两者应设定为 MF。

在镜头上设定对焦模式
将对焦模式开关滑到相应模式：AF 或 MF (1)。

- 有关相机的对焦模式设定，请参阅相机的说明书。

- 在 MF 模式下，在通过取景器等观察的同时，转动对焦环调整对焦 (2)。

使用具有 AF/MF 控制按钮的相机

- 在 AF 操作过程中按 AF/MF 控制按钮，可临时切换为 MF。
- 如果镜头设定为 AF 而相机设定为 MF，则在 MF 操作过程中按 AF/MF 控制按钮可临时切换为 AF。

F 使用对焦锁定按钮

- 对于某些型号的相机而言，本镜头的对焦锁定按钮无效。有关兼容性的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

在 AF 模式下按对焦锁定按钮可取消 AF。此时将锁定对焦，而您可以在对焦锁定状态下释放快门。在半按快门按钮的同时释放对焦锁定按钮将重新启动 AF。

G 使用震动补偿功能

震动补偿开关

- ON: 补偿相机震动。
- OFF: 不补偿相机震动。使用三脚架拍摄时，建议将震动补偿开关设为 OFF。

规格

产品名称 (型号名称)	FE 24-105mm F4 G OSS (SEL24105G)
焦距 (mm)	24-105
相当于 35mm 规格焦距*1 (mm)	36-157.5
镜头组片	14-17
视角 1*2	84° -23°
视角 2*2	61° -15°
最小对焦*3 (m)	0.38
最大放大倍数 (倍)	0.31
最小光圈	f/22
滤光镜直径 (mm)	77
尺寸 (最大直径×长) (约 mm)	83.4 × 113.3
质量 (约 g)	663
震动补偿功能	有

*1 此为当镜头安装在配备 APS-C 尺寸图像传感器的可更换镜头数码相机上时，相当于 35mm 规格的焦距。

*2 视角 1 的值针对 35mm 相机，而视角 2 的值针对配备 APS-C 尺寸图像传感器的可更换镜头数码相机。

*3 最小对焦是从图像传感器至物体的距离。最小对焦为 0.41 m，对应于变焦范围（约 70 mm）的中间位置。

- 视镜头结构而异，焦距可能会随拍摄距离的改变而变化。假设镜头对焦在无限远处。

所含物品（括号中的数字代表件数。）
镜头 (1)、镜头盖 (1)、镜头后盖 (1)、镜头遮光罩 (1)、镜头袋 (1)、成套印刷文件
设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 和 **G** 是 Sony Corporation 的商标。